



Latino Times

A BILINGUAL PUBLICATION



Alterna Sin Fronteras: Empowering Immigrants Beyond Borders

By El Concilio

Across the United States, millions of immigrants work hard to build better lives for their families. Yet for many, the doors of traditional banking have stayed closed, leaving them to rely on costly or unsafe alternatives. Alterna Sin Fronteras is changing that reality – bringing trust, dignity, and financial independence to immigrant communities.

At the heart of the movement is José Hernández, the Mexican-American astronaut who went from migrant farmworker to space explorer. As Alterna’s spokesperson, Hernández embodies the determination of the immigrant community and brings a message of inclusion and hope.

“Alterna is about inclusion and empowerment,” Hernández says. “It’s about giving people the dignity of managing their own money safely,

without fear or barriers.”

A Safe Way to Bank and Send Money

Alterna Sin Fronteras offers immigrants across the U.S. a secure and accessible banking alternative that works for both them and their families abroad. Through the Alterna app, non-U.S. citizens can open a U.S. account using an ID from their home country. They receive a prepaid debit card, can deposit wages, pay bills, and send money internationally, all from their phones.

The program also allows Mexican and Guatemalan citizens to open bank accounts in their home countries through Alterna’s partner networks – making it easier for families to receive money safely and manage their finances locally. Wages and

See **EMPOWERING** Page 4



Alterna Sin Fronteras: Empoderando a los Inmigrantes Sin Fronteras

Por El Concilio

A lo largo de Estados Unidos, millones de inmigrantes trabajan incansablemente para construir un futuro mejor para sus familias. Sin embargo, muchos han sido excluidos del sistema bancario tradicional, obligados a usar alternativas costosas o inseguras. Alterna Sin Fronteras está cambiando esa realidad, brindando confianza, dignidad e independencia financiera a la comunidad inmigrante.

En el corazón de este movimiento está José Hernández, el astronauta mexicanoamericano que pasó de ser jornalero agrícola a explorar el espacio. Como portavoz de Alterna, Hernández representa la perseverancia de la comunidad inmigrante y lleva un mensaje de inclusión y esperanza.

“Alterna trata de inclusión y empoderamiento,” dice Hernández. “Se trata de darle a la gente la dignidad de manejar su dinero con seguridad, sin miedo ni barreras.”

Una Manera Más Segura de Ahorrar y Enviar Dinero

Alterna Sin Fronteras ofrece a los inmigrantes en EE. UU. una alternativa bancaria segura y accesible que también beneficia a sus familias en el extranjero. A través de la aplicación Alterna, los usuarios pueden abrir una cuenta en EE. UU. usando una identificación de su país de origen—sin necesidad de número de Seguro Social o ITIN. Reciben una tarjeta

de débito prepago, pueden depositar su salario, pagar cuentas y enviar dinero internacionalmente desde su teléfono.

El programa también permite que mexicanos y guatemaltecos abran cuentas bancarias en sus países mediante las redes asociadas de Alterna, facilitando que las familias reciban fondos de forma segura. La información personal y los depósitos están protegidos por tecnología avanzada y seguros por la FDIC.

Una Red Basada en la Confianza La misión de Alterna va más allá de la tecnología; se basa en alianzas comunitarias. Trabajando con organizaciones como El Concilio California, la Cámara de Comercio Hispana de Estados Unidos y otras entidades latinas, Alterna llega a quienes históricamente han sido ignorados por la banca tradicional. “Alterna representa un movimiento de empoderamiento,” dice José R. Rodríguez, Presidente y Director Ejecutivo de El Concilio California. “Al trabajar junto a cámaras y organizaciones sin fines de lucro, Alterna está ayudando a los inmigrantes a tomar control de su futuro financiero.”

Redefiniendo la Inclusión

Para las familias de primera generación, los trabajadores agrícolas y los

Ver **FRONTERAS** Página 5



Los estafadores no se toman vacaciones: cómo proteger tu dinero esta temporada

Patrocinado por JPMorganChase

Durante la temporada de fiestas, siempre parece haber una lista interminable de tareas, desde reservar vuelos hasta comprar regalos para los seres queridos. Mientras te preparas para las festividades, también es fundamental estar atento a las estafas en línea que buscan robarte el dinero y la alegría.

Casi 1 de cada 3 consumidores reportó haber sido víctima de una estafa en línea durante la temporada de fiestas de 2024, y los Californians han perdido más de \$1.7B por fraude y estafas solo el año pasado. Las estafas se vuelven más sofisticadas cada año, lo que las hace más convincentes y difíciles de detectar.

“Las festividades son la temporada más activa para los estafadores. Desde sitios web de viajes falsos y mensajes engañosos sobre entrega de paquetes hasta donaciones benéficas fraudulentas, los estafadores se aprovechan del espíritu de generosidad de las personas y el ajetreo de la temporada de fiestas”, afirma Diedra Porché, directora nacional de Desarrollo Comunitario y Empresarial en JPMorgan Chase. “La mejor defensa para protegerte a ti y a tus seres queridos es mantenerte informado sobre las tácticas de estafa comunes y emergentes”.

Durante la semana del 16 de noviembre, Chase organizará más de 20 talleres

See **VACACIONES** Page 4

Llegue más alto desde el primer día.



\$25 en 2025

Nos enorgullece anunciar que hemos aumentado nuestro salario mínimo por hora en EE. UU., cumpliendo con nuestra promesa de llegar a los \$25 para el 2025. Juntos, ayudamos a nuestros empleados, clientes y comunidades a prosperar.

CP Parmar
Presidente de Bank of America
en el área metropolitana de Sacramento

¿Qué quiere lograr?[®]



BANK OF AMERICA
ORGULLOSOS DE APOYAR



Obtenga más información en **BankofAmerica.com/25**

Algunos materiales y contenidos en línea pueden estar disponibles solo en inglés.

Igualdad de oportunidades en el empleo para personas con discapacidades y veteranos. ©2025 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.

Latino Times

Publisher & Founder
Andrew Ysiano
andrew@latinotimes.org

Vice President
Judy Quintana
judy@latinotimes.org

Contributing Writers
Selen Ozturk
Jeanne Kuang
Maya C. Miller
Jesús García
El Concilio
JPMorganChase

Design & Layout
www.JimOliverDesigner.com

Photography
Monica Andeola

Marketing/Advertising
Andrew Ysiano
Judy Quintana
Armando Salgado
Julia Barnes
Rev. Dwight Williams
Andres C. Ysiano

(209) 469-2407
latinotimes@latinotimes.org

Spanish Translator
Lorena Becerra M.B.A.

Distribution
Damian Corona
Andres C. Ysiano
www.latinotimes.org



Find us on Instagram & Facebook



Andrew Ysiano
Publisher/Founder



Judy Quintana
Vice President
Editor

211 San Joaquin Serves as a Lifeline for Families Facing Food Insecurity Amid SNAP Benefit Cuts

Stockton, CA – November 4th, 2025 — As families across San Joaquin County feel the impact of recent reductions to Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP) benefits, Family Resource Center’s 211 San Joaquin is stepping up as a critical lifeline, connecting residents to food resources and community support.

In just the past five days, calls to 211 San Joaquin requesting food assistance have surged by 50%, highlighting the growing needs of local families. Over the weekend alone, call specialists answered 303 calls and made 541 referrals to food pantries, meal programs, and emergency food distribution sites across the county.

“Our 211 team is hearing from parents, seniors, and working families who are struggling to put food on the table,” said Tiffany Phovixay, Chief Operating Officer, Family Resource Center. “We are here 24/7 to make sure no one in San Joaquin County has to face hunger alone. The increase in calls underscores how vital these connections are for families navigating this challenging times.”

211 San Joaquin, operated by Family Resource Center (FRC), provides free, confidential, around-the-clock assistance by phone, text, or online at 211sj.org. Residents can dial 2-1-1 to speak with trained specialists who help locate nearby food

programs, rental and utility assistance, childcare, health care, and other essential services.

For more than 45 years, FRC has been a cornerstone of support for families in San Joaquin County, helping connect them to early learning programs, childcare resources, and community-based support.

Through 211 San Joaquin, FRC extends that mission by ensuring every resident can access help— especially when facing unexpected hardship.

“The data show how quickly needs can rise when benefits are reduced,” added Tiffany Phovixay. “Our role is to make sure families know that help is available and easy to find with one simple call to 211.”

Residents in need of food or other resources can call 2-1-1, text their ZIP code to 898211, or visit 211sj.org for local assistance. Community partners and donors interested in supporting FRC’s work can learn more at frcsj.org.

About Family Resource Center
Family Resource Center (FRC) is a nonprofit organization serving San Joaquin County, dedicated to supporting children and families through quality childcare resources, early learning programs, and community connections. FRC operates 211 San Joaquin, linking residents to vital health and human services 24 hours a day, 7 days a week.

FREE STAY

SIGN UP TODAY

NEW MEMBERS RECEIVE
\$10 FREE PLAY

PLUS, EARN UP TO
**\$20 IN FOOD COMPS,
A FREE GIFT & HOTEL STAY**



9100 PEOPLE OF THE MOUNTAIN RD
JAMESTOWN, CA 95327

PLAYCHICKENRANCH.COM



**CHICKEN
RANCH**
CASINO RESORT®

Empowering

continued from Front Page

personal information are protected by advanced security technology and FDIC insurance, ensuring peace of mind.

A Network Built on Trust

Alternas mission goes beyond technology – its rooted in community partnership. Working with groups like El Concilio California, the United States Hispanic Chamber of Commerce, and other Latino-focused nonprofits, Alternas reaches people too often left behind by traditional

institutions.

“Alternas represents a movement of empowerment,” notes El Concilio California President and CEO, José R. Rodriguez. “By working hand in hand with chambers and nonprofit partners, Alternas is helping immigrants take control of their financial futures.”

Redefining Inclusion

For first-generation families, farmworkers, and small-business owners, Alternas offers something that has long

been missing – a sense of belonging in the financial system. Its a symbol of progress, showing how technology and compassion can come together to uplift entire communities.

Alternas growth reflects a new kind of financial movement: one that values privacy, access, and respect as much as profits. By breaking down barriers and connecting families across borders, Alternas Sin Fronteras is proving that when opportunity meets trust, there truly are no borders.

Your Journey. Your Future. More Secure with Alternas.

In a world where courage defines the immigrant spirit, Alternas stands as a guardian of that bravery — transforming hard-earned paychecks into symbols of security and hope. Every dollar deposited is protected, insured, and honored, ensuring that the dreams built through sacrifice are never left unguarded. With Alternas, your money isnt just safe — its part of a greater mission to protect, empower, and uplift every hero who dares to build beyond borders.

Learn more at www.alternacard.com/elconcilio
Or call Julie Trujillo at 209-502-0661

Vacaciones

continúa en pág. 1

educativos sobre fraudes y estafas en todo el país, en coordinación con las autoridades y otros socios locales. Estos talleres, que son gratuitos y abiertos al público, tienen como objetivo educar al público sobre cómo reconocer las estafas y empoderar a las personas con el conocimiento y las herramientas que necesitan para protegerse. Chase organiza más de 1,000 talleres educativos sobre fraudes y estafas al año en sus más de 5,000 sucursales.

No dejes que las estafas arruinen tus celebraciones. Ten en cuenta los siguientes consejos para celebrar de manera segura.

Cuidado con las ofertas poco realistas Cuando tienes muchos regalos que comprar, es normal buscar gangas. Sin embargo, asegúrate de que los descuentos que te ofrecen sean legítimos. Los estafadores suelen atraer a los compradores con descuentos enormes, especialmente

en artículos populares y agotados, usando sitios web falsos o anuncios en redes sociales. Si piensas, “Esta oferta es demasiado buena para ser verdad”, confía en tu intuición. Probablemente sea una estafa.

Compra en comercios de confianza Al comprar en línea o en redes sociales, asegúrate de adquirir productos únicamente en sitios web y vendedores confiables. Revisa que la URL del sitio comience con “https://” (la “s” significa seguro), ya que los estafadores pueden crear páginas falsas que parecen tiendas legítimas. Si no conoces la tienda, busca su nombre acompañado de palabras como “estafa”, “quejas” o “reseñas” para detectar posibles señales de alerta. Ten especial cuidado al comprar en mercados de redes sociales. Siempre verifica que el producto exista antes de comprarlo y utiliza métodos de pago que ofrezcan

protección al comprador, como tarjetas de crédito.

Las estafas con tarjetas de regalo suelen comenzar cuando un estafador se comunica con la víctima, haciéndose pasar por otra persona, y la presiona de forma urgente para que compre tarjetas de regalo específicas y compartan los números de las tarjetas y los códigos PIN. Los estafadores usan diversas historias, como hacerse pasar por funcionarios del gobierno, soporte técnico, amigos o familiares en emergencias, promotores de premios, compañías de servicios públicos o intereses románticos en línea. Recuerda: Las organizaciones legítimas nunca exigirán pagos con tarjetas de regalo, y cualquier solicitud de este tipo es una clara señal de estafa.

La forma en que pagas importa

No todos los métodos de pago ofrecen protección al comprador. Al comprar regalos para las fiestas, considera usar tus tarjetas de débito y crédito, ya que pueden ofrecer protecciones que te per-

miten disputar un cargo si no recibes lo que pague o si el producto no es como esperabas. Si realizas compras usando métodos de pago como Zelle®, transferencias bancarias, tarjetas de regalo o efectivo, y resulta ser una estafa, es poco probable que recuperes tu dinero. Usa Zelle® solo para enviar dinero a personas que conozcas y en las que confíes.

Busca recursos gratuitos

Date tranquilidad al realizar compras utilizando herramientas digitales que te ayuden a monitorear tu información personal. Por ejemplo, Chase Credit Journey® ofrece un servicio gratuito de monitoreo de crédito e identidad, incluyendo alertas que te notifican si tus datos se ven comprometidos en una filtración de información o aparezcan en la dark web. No tienes que ser cliente de Chase para usarla. Para obtener más información sobre cómo protegerte de las estafas durante esta temporada de fiestas, visita Chase.com/Security.



Todos sabemos que llamar al 911 es para emergencias medicas, servicios policiales, y de bomberos. Pero, ¿qué número marca cuando necesita otro tipo de asistencia en un momento crítico?

¿Como ayuda para poner comida en la mesa o pagar las facturas de servicios públicos? ¿Inscribirse en una escuela nueva o aprender inglés como segundo idioma? ¿Aprendisaje para padres nuevos o como encontrar cuidados paliativos para un padre anciano?

Llamar al 211 lo conecta con especialistas locales que pueden ayudarle a acceder a más de 4.600 recursos de salud y servicios humanos esenciales. Disponible las 24 horas del día en inglés y español con servicios de traducción en más de 250 idiomas. Lo mayor de todo, la información y las referencias son gratuitas y confidenciales.

211. Es más que una línea telefónica. Es un salvavidas.



Proposition 50 passed in California

by Jeanne Kuang

California voters on Tuesday overwhelmingly approved Gov. Gavin Newsom’s measure that allowed the state to redraw its congressional map in favor of Democrats, pushing back against President Donald Trump’s effort to hold onto a Republican-controlled Congress by urging redistricting in Texas.

Tuesday capped off a whirlwind, hyper-partisan two-and-a-half-month campaign for one of the most expensive ballot measures in state history. Supporters poured more than \$120 million into Newsom’s committee supporting the measure. Opponents raised just \$44 million. Outside groups spent \$27 million to try to sway the vote.

Here’s what you missed.

Newsom declares victory

In a triumphant speech, Newsom proclaimed that Prop. 50’s victory was not just a win for California, but a win for the entire country. He called on leaders in other Democratic-held states — Illinois, Virginia, Maryland and New York — to “meet the moment” and re-

draw their congressional districts, too.

Prop. 50’s passage marked a significant victory for the governor, who took a political risk on the measure, calculating that it would give the state’s Democratic voters who are frustrated with the Trump administration a way to “fight back.”

Though opponents criticized him for using the measure to burnish his national profile, Newsom was joined in his effort by numerous liberal groups, who argued that helping Democrats win the House could counter the administration’s aggressive immigration raids, cuts to social services and erosion of democratic norms.

Republicans vowed they will still challenge Democrats statewide, and said the election distracted from issues like the cost of living.

“Even under this new map, Republicans have clear opportunities to flip seats because Californians are fed up with Democrat chaos,” National Republican Congressional Committee chairman Richard Hudson said in a

statement.

What this means for incumbent Republicans

Five GOP congressmembers now face steep odds to re-election and are more likely to lose their seats after next year’s midterms:

Rocklin Rep. Kevin Kiley reaffirmed Tuesday night he’ll run for re-election despite his 3rd District becoming more liberal: “Politicians can change the lines on a map, but they can’t tell you how to vote.”

Corona Rep. Ken Calvert will have to decide whether to run in a primary against a fellow Republican after his Riverside County district moves completely. He’ll instead be in the safe Republican 40th District held by Rep. Young Kim.

Hanford Rep. David Valadao’s district in the southern Central Valley will become slightly more Democratic and stretch closer to Fresno. The race could still be competitive; the Republican has held onto his seat despite a Democratic registration advantage.

Escondido Rep. Darrell Issa’s eastern San Diego County district will lose conservative pockets and gain liberal voters in the Coachella Valley. He said Tuesday night that he’s “not quitting.”

Five Democratic House incumbents have seen their districts grow safer under Prop. 50:

Rep. Josh Harder, a Stockton Democrat, was swept into Congress during the 2018 Democratic wave and he has held onto his Stockton-based seat despite being a perpetual Republican target.

Rep. Adam Gray of Turlock had the closest 2024 House race in the country. With more Democratic voters from Stockton, it will be much easier for him to hold the seat next year.

In turn, Dr. Richard Pan, a prominent former state senator who had already declared a challenge against Kiley, said he will now run in the 6th District.

Two candidates challenging Calvert in his current district — Brandon Riker and Anuj Dixit — have said they will instead challenge Issa in the newly drawn 48th District.

Fronteras

continúa en pág. 1

pequeños empresarios, Alterna ofrece algo que antes faltaba: pertenencia al sistema financiero. Es un símbolo de progreso, demostrando que la tecnología y la compasión pueden unirse para fortalecer comunidades.

Con su expansión y alianzas, Al-

terna Sin Fronteras demuestra que cuando la oportunidad se une a la confianza, verdaderamente no existen fronteras.

Tu Camino. Tu Futuro. Seguro con Alterna.

‘En un mundo donde el valor

define el espíritu inmigrante, Alterna se alza como guardián de ese coraje – convirtiendo cada salario ganado con esfuerzo en un símbolo de seguridad y esperanza. Cada dólar depositado está protegido, asegurado y respetado, garantizando que los sueños contruidos con sacrificio jamás queden desprotegidos. Con Alterna, tu dine-

ro no solo está seguro – forma parte de una misión más grande: proteger, empoderar y elevar a cada héroe que se atreve a construir sin fronteras.

Mas informacion en www.alternacard.com/elconcilio.

O llama Julie Trujillo @ 209-502-0661.



Nuestro compromiso con los californianos

California nos importa mucho. Pero nos importan mucho más los californianos como tú, que con el sudor de tu frente aportas a la vida diaria del estado.

Tantos colores. Idiomas. Y razas. Cuando hay tanta vida en un solo lugar, necesitas apoyo, necesitas cuidado, necesitas a alguien de tu lado. Porque cada californiano merece cuidado de salud que funcione.

No deberías necesitar un segundo trabajo para pagar un chequeo. Y nunca deberías tener que elegir entre tu salud o pagar la renta. Así que déjanos negociar. Déjanos aclarar la confusión. Y enfrentar al sistema por ti.

No somos una compañía de seguro médico. Ni trabajamos para los accionistas. Trabajamos para ti. Quien mueve a California hacia adelante. Lo hacemos por ti.

Porque somos californianos como tú.



COVERED CALIFORNIA

Por el bien de los californianos

CoveredCA.com/Español | 800.995.5087



SJ HEALTH

San Joaquin Health Centers

Putting patients at the center
of everything we do!

FRENCH CAMP | STOCKTON | MANTECA

209-953-6400 | [sjhealth.org](https://www.sjhealth.org)

ASK ABOUT
SAME DAY
& VIRTUAL
VISITS



Grupos latinos exigen al Gobierno de Trump que rinda cuentas por acciones contra migrantes

El Caucus Hispano del Congreso (CHC) y la Federación Hispana lanzaron una campaña conjunta para exigir al gobierno de Donald Trump mayor transparencia y rendición de cuentas por las políticas migratorias que, aseguran, han derivado en detenciones y deportaciones masivas en todo Estados Unidos.

La campaña aboga por “restablecer la supervisión del Congreso sobre la aplicación de las leyes de inmigración”, así como por “reformular el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas (ICE) para garantizar la rendición de cuentas y promover la seguridad pública”, según un comunicado de las asociaciones.

La iniciativa busca restablecer la supervisión del Congreso sobre la aplicación de las leyes migratorias y reformar al ICE, la agencia responsable de las redadas.

Según el comunicado de ambas organizaciones, la coalición de grupos hispanos propuso reformar los protocolos

los policiales a nivel federal; garantizar el debido proceso; balancear la seguridad pública con los derechos humanos; fortalecer la transparencia y supervisión, y canalizar fondos hacia metas humanitarias.

Su puesta en marcha se produce en medio de un endurecimiento de las políticas migratorias por todo el país, que ha dado lugar a redadas masivas y al despliegue de la Guardia Nacional en ciudades como Los Ángeles, Washington y Memphis para proteger a las autoridades migratorias en sus redadas. Los operativos del ICE han estado a menudo rodeados de críticas de activistas y políticos demócratas que denuncian un empleo desmedido de la fuerza para los arrestos.

Así, el presidente de la CHC y congresista demócrata, Adriano Espaillat, describió en el comunicado las medidas del Gobierno como “una guerra urbana” y lamentó que los agentes del ICE reali-



cen arrestos sin identificarse, ocultos por una máscara y sin su número de placa.

La campaña comienza cuatro meses después de que el Congreso aprobara una asignación de \$170,000 millones de dólares adicionales al ICE para deportaciones masivas el pasado julio.

La organización Voto Latino también se unió a ella, denunciando que

Trump “ha empujado aún más a las familias inmigrantes a la clandestinidad” y no ha velado por la seguridad pública y el estado de derecho.

Además, señaló que el Departamento de Estado (DHS), del que dependen las acciones del ICE, “se ha extralimitado y sigue operando con escasa o nula supervisión”.

Polls Close Following a Smooth Election Day in San Joaquin County

Stockton, CA – As the polls close for the California Special Election on Congressional Redistricting, the San Joaquin County Registrar of Voters, Olivia Hale, shared the following statement:

“As polls close this evening, I’m pleased to report that Election Day in San Joaquin County went smoothly thanks to months of preparation,

strong community participation, and the dedication of our election team and volunteers.

We opened all 128 polling places on time this morning at 7 a.m. and saw a steady stream of voters throughout the day, both casting ballots in-person and dropping off their Vote-by-Mail ballots. Our more than 1,000 staff and

volunteers worked tirelessly to ensure that every voter had a positive, efficient, and secure voting experience.

As of November 3, 2025, 105,805 ballots were returned through Vote-By-Mail for a total of 26.02% of all registered voters. As of 8:00 p.m. on November 4, 2025, about 24,861 people voted in-person for a total of 6.2% of

all registered voters.

The canvass of the election now begins, which includes counting Vote-by-Mail ballots postmarked by November 4, 2025; ballots received at polling places and ballot drop boxes by 8 p.m. on November 4; as well as verifying provisional and conditional voter registration ballots.

Catholic Cemeteries

DIOCESE OF STOCKTON

• THE CEMETERY GATES AND MAUSOLEUM AT SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY IN STOCKTON ARE OPEN DAILY BETWEEN 8:00AM AND 4:30PM.

• ALL CEMETERY OFFICES ARE OPEN BY APPOINTMENT ONLY. THESE APPOINTMENTS MUST BE SCHEDULED WITH THE CEMETERY STAFF

SERVING THE CATHOLIC COMMUNITY FOR OVER 100 YEARS

SAN JOAQUIN CATHOLIC CEMETERY

719 E. Harding Way

Stockton, CA

209-466-6202

ST. JOHN'S CATHOLIC CEMETERY

17871 S. Carrolton Rd.

Escalon, CA

209-838-7134

GOOD SHEPHERD CATHOLIC CEMETERY

3200 Dakota Avenue

Modesto, CA 95353

209-544-1450

ST. STANISLAUS CATHOLIC CEMETERY

1141 Scenic Dr.

Modesto, CA

209-529-3905

For questions email: inquiries@sjcemeteries.com

ZEITER EYE MEDICAL GROUP

HAPPY THANKSGIVING

SAN JOAQUIN MAGAZINE

★ 2025 ★

BEST OF THE

Best

WINNER

Celebrating 29 years!

A TIME TO BE THANKFUL, A TIME TO EMBRACE THOSE WHO ENRICH OUR LIVES

CATARACT SURGERY • GLAUCOMA CARE • RETINAL SERVICES

VISION EXAMS • GLASSES • CONTACTS

John Zeiter, M.D.

Richard Wong, M.D.

John Carcano, M.D.

Joseph Zeiter, Jr., M.D.

Muhammad Pathan, M.D.

John Zeiter, Jr., M.D.

Luke Simon, D.O.

Ralph Miranda, D.O.

Katelyn Balcaro, D.O.

Erin Davinder, D.O.

Jennifer Pham, D.O.

ZEITER EYE MEDICAL GROUP, INC.

Over 60 years of Vision Care

209-466-5566

www.zeitereye.com

STOCKTON | LODI | MANTECA | JACKSON | SUTTER CREEK

El 64% de latinos desaprueba trabajo de Trump: preocupan economía e inmigración

Por Jesús García

El 64% de los votantes hispanos o latinos desaprueba la gestión del presidente Donald Trump, revela un nuevo reporte entre esta población de UnidosUs.

A diferencia de otros reportes nacionales, el de UnidosUs se centra en votantes latinos, en busca de mayor precisión en cuanto a los datos sobre la política nacional, incluida la economía y asuntos migratorios.

“Entre quienes votaron por [Trump] en 2024, el 13% no volvería a votar por él en una segunda vuelta, en comparación con el 3% de los votantes de [Kamala] Harris que no votarían por ella”, dice la encuesta.

Se destaca que las prioridades de los latinos es la reducción de los costos de productos y servicios, así como el incremento de salarios. Esto último no está en la agenda nacional de la administración Trump.

“Las preocupaciones económicas siguen dominando los temas que los votantes latinos quieren que sus funcionarios electos aborden: el costo de los alimentos y los gastos básicos de subsistencia, los salarios, la falta de vivienda asequible y el aumento de los costos de la atención médica”, se agrega.

Acciones migratorias y militarización

El segundo problema más mencionado entre los latinos fue la migración,

después de la inflación y el costo de productos en general y detrás de los trabajos y la economía.

El 53% también rechaza el envío de la Guardia Nacional para operaciones de seguridad y migratorias.

“La mayoría no apoya la forma en que se realizan los despliegues militares, incluyendo un 31% que cree que no deberían realizarse despliegues militares federales en absoluto”, revela el reporte. ¿Y el cierre de gobierno?

Una mayoría abrumadora, ocho de cada diez votantes, está preocupada de que el Congreso no funcione como para el “control y equilibrio de poderes”.

“Está cediendo demasiada autoridad al Presidente y al Poder Ejecutivo”, opinan los encuestados.

Los encuestados se alinean a la opinión de los demócratas al culpar al presidente Trump y a republicanos por el cierre de gobierno.

“Seis de cada diez votantes hispanos responsabilizan al Presidente y a los republicanos del cierre del gobierno; el 22% responsabiliza a los demócratas”, dice el reporte.

Si las elecciones por la Cámara de Representantes fueran hoy, los latinos apoyarían más a los demócratas.

“Si las elecciones de 2026 fueran hoy, más de la mitad de los votantes hispanos apoyarían a los demócratas



(52% frente a 28%)”, indica la encuesta. “Sin embargo, ambos partidos obtienen peores resultados que en 2024, lo que probablemente sea una señal de descontento entre los votantes”.

El reporte destaca que el 41% de los votantes latinos son nuevos en el electorado: el 21% votó por primera vez en 2024 y el 20% lo hizo en 2020 o 2022.

Sin embargo, “el 25% no está se-

guro de si votará en 2026”, mientras casi a la mitad le preocupa la violencia política.

“Casi la mitad de los votantes hispanos están extremadamente o muy preocupados de que ellos o alguien cercano pueda ser víctima de violencia política”, acota el informe. “La mayoría cree que los republicanos son los principales responsables del aumento de la violencia política”.



Medi-Cal & Medicare coverage you can count on, **ALL-IN-ONE!**



Flexible Rx Options



\$150 Over-the-counter Allowance



Vision Care

Get comprehensive preventive, specialty, and hospital benefits too!

Health Plan of San Joaquin



Mountain Valley Health Plan

Advantage D-SNP (HMO)

ENROLL TODAY
1-855-973-2273 (TTY: 711)
www.hpsj-mvhp.org

Enrollment is based on eligibility in both programs.

Health Plan of San Joaquin/Mountain Valley Health Plan Advantage D-SNP is an HMO with a Medicare and a Medi-Cal contract. Enrollment in Health Plan of San Joaquin/Mountain Valley Health Plan Advantage D-SNP depends on contract renewal.

Customer Service representatives are available 8:00 a.m. to 8:00 p.m., seven days a week from October 1 through March 31, and Monday to Friday from April 1 through September 30. The call is free. Messages received on holidays or outside business hours will be returned within one business day.

California Latinos Fear Ice at Polling Places

by Maya C. Miller

As in-person voting begins in California’s special election on redistricting, Gov. Gavin Newsom has repeatedly asserted that the Trump administration could send immigration agents to polling places in an attempt to intimidate voters and depress turnout.

The governor’s warnings, while un-specific, speak to what community leaders call real, palpable fears within some Latino communities that immigration agents could show up on Election Day. And ever since the Supreme Court green-lit using racial profiling in immigration stops, even U.S. citizens are scared they could be detained simply for being in the wrong place at the wrong time.

“You’re going to likely see members of our military in and around polling booths and voting places all across this country,” Newsom warned last week during a virtual event with former President Barack Obama in support of Proposition 50. “I would say the same about ICE and Border Patrol, and I say that soberly.”

Newsom has not provided any evidence to suggest that the Department of Homeland Security will deploy immigration agents to polling sites. But he pointed to the Los Angeles campaign launch event for Prop. 50, his plan to redraw the state’s congressional districts to favor Democrats, where federal immigration agents blocked supporters from entering the area and detained a nearby strawberry vendor.

A spokesperson for Immigration

and Customs Enforcement wrote in a statement that the agency “is not planning operations targeting polling locations,” but that if agents are tracking “a dangerous criminal alien” who goes near a voting site they could be arrested there. A spokesperson for Customs and Border Patrol did not respond to emailed questions.

The governor argues that the Trump administration’s indiscriminate immigration raids, military and National Guard deployments are intended to suppress Democratic voters and keep Republicans in control of Congress for the duration of Trump’s presidency. The Trump administration’s Justice Department announced on Friday that it will deploy personnel to monitor polling sites in five counties: Fresno, Kern, Los Angeles, Orange and Riverside on Election Day. Fresno, Kern and Riverside counties are majority Latino.

The poll monitors will “ensure transparency, ballot security, and compliance with federal law,” according to the department. The administration has not said whether the agents will be stationed at polling sites in addition to county election offices where ballots are counted.

Democrats denounced the plan. “Deploying federal forces to ‘monitor’ elections is nothing more than an intimidation tactic meant to suppress the vote,” said Rusty Hicks, chair of the California Democratic Party. “What Republicans are really afraid of is record voter participation and a clear verdict from the people of California in support



of Prop 50.”

‘Alarming’ number of Latinos fear ICE at polls

The vast majority of Californians vote by mail, especially since the state adopted universal mail-in voting during the COVID-19 pandemic. Just over 80% of votes cast in the 2024 presidential election were mail-in ballots.

But casting a ballot in-person on Election Day is a point of pride for many American immigrants, especially Latinos, said Yvette Martinez, executive director of the California Democratic Party.

“It’s a cultural thing,” said Martinez. “People want to show up and say, ‘I’m patriotic, here’s my civic duty. I’m here to vote, I’m here to make my voice heard. And when you quell that, it’s dangerous. And it’s actually sad.’”

In a September survey of 1,200 registered Latino voters conducted by the Latino Community Foundation, a non-

profit that funds Latino advocacy, 53% said they planned to vote in person. Of those, more than half said they would vote on Election Day.

The same survey also found that two-thirds of the Latino voters surveyed said they were at least somewhat worried that ICE or Border Patrol agents could show up at polling places. The poll had a sampling error margin of plus or minus 2.8 percentage points.

“These are citizens of this country. And if they are concerned about immigration or any type of federal presence at in-person voting sites, that is alarming,” said Christian Arana, who leads policy strategy for the foundation.

“If people want to vote in person, it is their fundamental right,” Arana said. “I never want us to buy into the fear that you can’t participate in democracy because immigration enforcement may show up.”



ABLE CHARTER SCHOOLS



NOW HIRING

Hablamos Español

ABLE CHARTER SCHOOLS
OPEN POSITIONS

- Teachers (Multiple Subjects)
- Substitute Teachers
- Support Staff



FOR MORE INFO
AND TO APPLY:
www.ablecharter.com



California Offers Free Immigration Support for Community College Students

By Selen Ozturk

As immigration crackdowns continue nationwide, California is expanding access to legal aid through Find Your Ally, the first state-funded program of its kind in the nation.

Through Find Your Ally, all students, staff and faculty in California’s 116 community colleges can access free immigration legal aid, regardless of income, enrollment status or program type.

California community colleges serve over 2.1 million students, making it the largest higher education system in the U.S. An estimated 50,000 to 70,000 of these students are undocumented, according to California Dream Act and in-state tuition application data.

Help through Find Your Ally

Services offered through Find Your Ally include in-person and online consultations, help with Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) renewal and filing fees, naturalization assistance, advance parole applications, family petitions, guidance for mixed-status households navigating changing immigration laws and help in attending or funding immigration-related appointments like doctor’s visits.

Funded entirely by the state at about \$10 million annually, the program remains unaffected by the ongoing federal government shutdown or California’s budget deficit, “with the caveat that

depending on how the government shutdown goes, individuals that might be in the process of adjusting status or submitting applications might see a bit of a delay,” said Alonso Garcia, senior manager of equity at the Foundation for California Community Colleges, at a Thursday, October 2 American Community Media briefing.

Program access continues even after a student or staff member leaves the community college system, with all case information protected under attorney-client privilege.

For potential applicants hesitating to share their information with the state, “We do not ask for a lot of information. Most of it is contact information,” Garcia explained. “There are a number of firewalls, and we scrub the system within 48 hours of scheduling their consultation. All of the information funneled through Find Your Ally goes directly to the legal service providers. We at the state level do not get to see any of that information. It’s 100% confidential and secure and private.”

Since launching in 2019, Find Your Ally has served more than 30,000 students, including 9,000 in just the past nine months, nearly double its previous yearly average.

Student stories

“Higher education can already be very difficult to navigate on its own, but



when you add on top of that, immigration issues under this administration, it presents even more complex challenges,” said Yadira Gutierrez Vargas, a supervising attorney of college legal services at the Central American Resource Center (CARECEN), which provides Find Your Ally services to 12 Los Angeles-area community colleges.

DACA applications and renewals remain the most common cases, Vargas said, though renewals are declining as more clients gain permanent status or transfer to four-year universities.

She recalled one East Los Angeles College student who sought help renewing her DACA status, then later applied for advance parole to visit a sick family member abroad.

Another Pasadena City College student learned during a consultation that

he qualified for Special Immigrant Juvenile (SIJ) Status, a green card pathway for those under 21 who have been abused, abandoned or neglected by a parent.

Soon after CARECEN helped him file the status paperwork in state court, the student had to evacuate Pasadena during the Eaton fire that burned through the city early last January.

Throughout this, CARECEN was able to help the student stay enrolled in school by connecting him to community aid relief funds, and finally help him gain SIJ status approval.

“Hopefully, they can continue to move forward, because cases are still being granted,” Vargas added. “We are still getting approvals. The analysis may just take a little bit longer, and the conversations about the risks may take a little longer.”

¡BOTAS QUE TRABAJAN TODO EL AÑO!

Se habla español

CUPÓN

\$20 DE DESCUENTO

¡En cualquier compra de botas de trabajo de \$150 o más!

Sólo en Compra de Calzado
No se permite combinar con otras ofertas, descuentos o programas de seguridad de compañías. No es válido en compras anteriores.

Un cupón por compra.
EXPIRA: 11/30/2025

CUPÓN

\$20 OFF!

Any Work Boot Purchase of \$150 or more!

Foot Wear Purchase Only
Not with any other offers, discounts or company safety programs.
Not valid with prior purchases.
One coupon per purchase.
EXPIRES: 11/30/2025

Red Wing Shoe Store

6032 Pacific Ave • Stockton
209-957-1378

2221 McHenry Ave, Ste 1 • Modesto
209-529-0447

Earn 3.60% APY*

5-MONTH CERTIFICATE OF DEPOSIT

Fall into better short-term savings with our limited-time certificate offer.

- Open with \$5,000 minimum
- 0.25% bump rate with Membership Rewards
- New money not required

To learn more and get started, visit www.unclecu.org/5-month

This offer is only available through December 12, 2025!

¡Hablamos español!

1-800-348-6253 | www.unclecu.org

APY = Annual Percentage Yield. 5-Month Promotional Share Certificate requires a minimum deposit of \$5,000 and has no maximum deposit limit. Limit one 5-Month Promotional Share Certificate per member (unique SSN). Offer is effective November 3, 2025, through December 12, 2025. Rate bump of 0.25% is available for members who qualify for the Membership Rewards Program. Qualifying for the UNCLE Membership Rewards Program means the member qualified for Loyalty Rewards, Premier Rewards, Platinum Rewards, or Ultimate Rewards in the previous qualification cycle (previous month). At maturity, the promotional certificate balance will be transferred to a 6-month fixed rate certificate at the current rate offering. See rates for details. Substantial early withdrawal penalties apply to Share Certificates. IRA Share Certificates are not eligible for this promotion. Fees may reduce earnings. Federally insured by NCUA.

Se ordena a los estados que ayuden a encontrar inmigrantes indocumentados a través de los programas de Medicaid

La administración Trump ha ordenado a los estados que investiguen a ciertas personas inscritas en Medicaid para determinar si no son elegibles debido a su estatus migratorio; cinco estados informaron que en conjunto recibieron más de 170.000 nombres, una medida “sin precedentes” del gobierno federal que involucra al programa de salud estatal-federal en la represión migratoria del presidente.

Los defensores afirman que esta iniciativa sobrecarga a los estados con verificaciones duplicadas y podría provocar que las personas pierdan su cobertura simplemente por no cumplir con los plazos de presentación de documentos. Sin embargo, el administrador de los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid, Mehmet Oz, declaró en una publicación en la plataforma social X el 31 de octubre que se estaban gastando más de mil millones de dólares de los contribuyentes federales en financiar Medicaid para inmigrantes indocumentados en cinco estados y Washington D.C.

El gasto total de Medicaid superó los 900 mil millones de dólares en el año fiscal 2024.

Ni la declaración de Oz ni el vídeo adjunto aclaraban en qué período se realizaron los gastos, y los portavoces de CMS no respondieron de inmediato a las preguntas, ni para una versión anterior de este artículo ni después de que se publicara la declaración de Oz.

Solo los ciudadanos estadounidenses

y algunos inmigrantes con estatus legal pueden acceder a Medicaid, que cubre a personas de bajos ingresos y con discapacidad, y al Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP), estrechamente relacionado. Quienes carecen de estatus legal no pueden acceder a la cobertura médica financiada con fondos federales, incluyendo Medicaid, Medicare y los planes ofrecidos a través de los mercados de la Ley de Cuidado de Salud Asequible (Affordable Care Act).

Varios estados cuestionaron los comentarios de Oz.

“Nuestros pagos para la cobertura de personas indocumentadas cumplen con las leyes estatales y federales”, declaró Marc Williams, portavoz del Departamento de Política y Financiamiento de la Atención Médica de Colorado, que administra el programa Medicaid del estado. “La cifra de 1.5 millones de dólares a la que hicieron referencia hoy los líderes federales se basa en un hallazgo preliminar incorrecto, y ha sido refutada con datos de respaldo por expertos de nuestro Departamento”.

Añadió: “Resulta decepcionante que la administración anuncie esta cifra como definitiva cuando es claramente exagerada y las conversaciones se encuentran aún en la fase de información y debate”.

Los funcionarios de Medicaid de Illinois criticaron duramente los comentarios de Oz.

“Una vez más, el gobierno de Trump



está difundiendo información errónea sobre el uso habitual de los fondos de Medicaid”, declaró Melissa Kula, portavoz de Medicaid de Illinois. “Esto no es un reality show, y no existe ninguna conspiración para eludir la ley federal y brindar cobertura de Medicaid a personas que no cumplen con los requisitos. El Dr. Oz debería dejar de promover teorías conspirativas y centrarse en mejorar la atención médica para los estadounidenses”.

La Autoridad de Atención Médica del Estado de Washington, que administra el programa Medicaid del estado, también fue contundente.

«Las cifras que el Dr. Oz publicó hoy en redes sociales son inexactas», declaró la portavoz Rachele Alongi. «Nos sorprendió mucho la publicación del Dr. Oz, sobre todo teniendo en cuenta que seguimos colaborando de buena fe con CMS para responder a sus preguntas y aclarar cualquier duda».

En agosto, CMS comenzó a enviar a los estados los nombres de las personas inscritas en Medicaid que la agencia sospechaba que podrían no ser elegibles, exigiendo a las agencias estatales de Medicaid que verificaran su estatus migratorio.

En octubre, KFF Health News contactó a agencias de Medicaid en 10 estados. Cinco de ellas proporcionaron el número aproximado de nombres que habían recibido de la administración Trump, y esperaban recibir más: Colorado había recibido alrededor de 45.000 nombres, Ohio 61.000, Pensilvania 34.000, Texas 28.000 y Utah 8.000. Más de 70 millones de personas están inscritas en Medicaid.

La mayoría de esos estados declinaron hacer más comentarios. Las agencias de Medicaid en California, Florida, Georgia, Nueva York y Carolina del Sur se negaron a indicar cuántos nombres se les ordenó revisar o no respondieron.

Durante generaciones hemos abrazado trayectos que cambian la vida

Alexander Cohen
20TH
ANNIVERSARY
Community
HOSPICE & HEALTH SERVICES
HOSPICE HOUSE

Su opción de confianza para cuidado compasivo, desde 1979

Community

HOSPICE & HEALTH SERVICES

4368 Spyres Way
Modesto, California 95356
HOSPICEHEART.ORG
209.578.6300

Cuidados de Hospicio

Cuidados Paliativos

Programas de Especialidad Pediátrica

Apoyo Para el Duelo de Pacientes del Hospicio

Atención General y de Relevo Para Pacientes en el Alexander Cohen Hospice House

Consejería de Salud Mental Para Pacientes

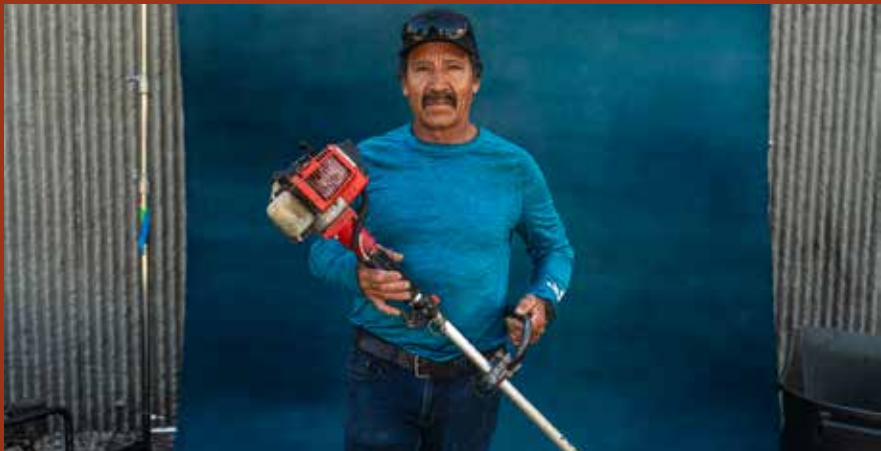
Camp Wokini, Campamento de Duelo Juvenil

SHOP!
SHOP!
SHOP!

For store locations:
goodwill-sjv.org

STOCKTON • LODI • TRACY • MANTECA
MODESTO • TURLOCK • MERCED • MADERA
CLOVIS • FRESNO • VISALIA

AGRADECIDOS POR NUESTRA COMUNIDAD



FELIZ DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS

LEVANTA
TU VOZ

LevantaTuVoz.org

